



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

DEUXIÈME SESSION

TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

de l'Assemblée

Le mardi 1<sup>er</sup> novembre 2011 — N° 56

**Président de l'Assemblée nationale :**  
**M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 13 h 46.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

Mme Thériault (Anjou) fait une déclaration concernant le 1<sup>er</sup> colloque de la Commission des normes du travail.

---

M. Kotto (Bourget) fait une déclaration afin de souligner le 35<sup>e</sup> anniversaire du Club social Sainte-Claire.

---

Mme Vien (Bellechasse) fait une déclaration concernant la Journée des juristes en droit de la jeunesse.

---

M. Turcotte (Saint-Jean) fait une déclaration afin de souligner le prix Coup de cœur que la Chambre de commerce du Haut-Richelieu a gagné lors du congrès de la Fédération des chambres de commerce.

---

M. Bonnardel (Shefford) fait une déclaration concernant le Prix innovation 2011 de la CSST.

**1<sup>er</sup> novembre 2011**

---

Mme Gaudreault (Hull) fait une déclaration concernant la Journée québécoise de la solidarité internationale.

\_\_\_\_\_

Mme Champagne (Champlain) fait une déclaration concernant la Semaine des aidants naturels, du 1<sup>er</sup> au 7 novembre, et afin de rendre hommage à Mme Madeleine Tellier, ancienne présidente du Regroupement de la Mauricie.

\_\_\_\_\_

M. Chevarie (Îles-de-la-Madeleine) fait une déclaration concernant le Mois de la sensibilisation au cancer du poumon.

\_\_\_\_\_

M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière) fait une déclaration afin de souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire du quartier de Saint-Étienne-de-Lauzon.

\_\_\_\_\_

M. Bernard (Rouyn-Noranda-Témiscamingue) fait une déclaration concernant le 30<sup>e</sup> anniversaire du Festival international du cinéma en Abitibi-Témiscamingue.

\_\_\_\_\_

À 13 h 58, M. Gendron, troisième vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 14 h 08.

\_\_\_\_\_

1<sup>er</sup> novembre 2011

---

Moment de recueillement

### **Présentation de projets de loi**

M. Dutil, ministre de la Sécurité publique, propose que l'Assemblée soit saisie du projet de loi suivant :

n° 31 Loi modifiant diverses dispositions concernant l'organisation des services policiers

La motion est adoptée.

En conséquence, l'Assemblée est saisie du projet de loi n° 31.

### **Dépôts de documents**

Mme Weil, ministre de l'Immigration et des Communautés culturelles, dépose :

Le plan d'immigration du Québec pour l'année 2012.

(Dépôt n° 734-20111101)

---

M. Gignac, ministre des Ressources naturelles et de la Faune, dépose :

Le rapport sur différents mécanismes de contrôle des prix des produits pétroliers et sur la pertinence d'adopter de telles mesures au Québec.

(Dépôt n° 735-20111101)

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

**1<sup>er</sup> novembre 2011**

---

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 1<sup>er</sup> juin 2011 par M. Gaudreault (Jonquière), concernant la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale;

(Dépôt n° 736-20111101)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 20 septembre 2011 par Mme Richard (Duplessis), concernant le service de recouvrement d'Hydro-Québec à Sept-Iles;

(Dépôt n° 737-20111101)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 20 septembre 2011 par M. Khadir (Mercier), concernant l'exploration gazière aux Îles-de-la-Madeleine;

(Dépôt n° 738-20111101)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 20 septembre 2011 par M. Khadir (Mercier), concernant la centrale nucléaire Gentilly-2;

(Dépôt n° 739-20111101)

La réponse du gouvernement aux pétitions déposées le 21 septembre 2011 par M. Khadir (Mercier), concernant la gestion de l'énergie au Québec et le projet de la rivière Romaine;

(Dépôt n° 740-20111101)

La réponse du gouvernement à la pétition déposée le 21 septembre 2011 par M. Marsan (Robert-Baldwin), concernant le bruit et la pollution générés par l'autoroute Décarie.

(Dépôt n° 741-20111101)

---

M. le président dépose :

La copie du préavis de la motion proposée par M. Bergeron (Verchères) qui sera inscrite au *Feuilleton et préavis* du mercredi 2 novembre 2011, sous la rubrique « Affaires inscrites par les députés de l'opposition ».

(Dépôt n° 742-20111101)

1<sup>er</sup> novembre 2011

---

### Dépôts de rapports de commissions

M. Ouellette (Chomedey), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de l'économie et du travail qui, les 24, 25, 26 et 27 octobre 2011, a procédé à des auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 33, Loi éliminant le placement syndical et visant l'amélioration du fonctionnement de l'industrie de la construction.

(Dépôt n° 743-20111101)

---

M. le président rend une directive sur la répartition des questions lors de la période de questions et réponses orales et sur la procédure de tirage au sort.

#### DIRECTIVE DE LA PRÉSIDENTE

La répartition des questions lors de la période de questions et réponses orales était à l'essai pour une période de deux cycles de huit séances. Cette période prend fin ce mardi 1<sup>er</sup> novembre.

Après deux cycles d'essai, la présidence constate que, en pratique, cette répartition respecte les grands principes retenus par la jurisprudence parlementaire concernant la gestion de la période des questions. Elle sera donc maintenue.

La procédure de tirage au sort récemment instaurée pour répartir les mesures parmi les députés indépendants sera également maintenue puisqu'il s'agit d'une manière efficace de répartition objective des droits des députés indépendants. Cette façon de faire permet aussi aux députés indépendants de connaître à l'avance le moment où ils pourront bénéficier d'une mesure. Cependant, quelques précisions d'ordre technique ont été apportées. À cet égard, seuls les députés indépendants désirant y participer ou leurs représentants pourront assister aux tirages au sort. De même, seuls ces derniers seront informés, à la suite des tirages, des moments où ils pourront se prévaloir de leurs droits.

**1<sup>er</sup> novembre 2011**

---

En terminant, la présidence rappelle que le climat en Chambre a un impact sur le nombre de questions posées. Elle indique qu'elle souhaite fortement que les 45 minutes allouées à la période des questions soient pleinement utilisées à ce à quoi elles doivent servir, c'est-à-dire au contrôle de l'action gouvernementale. Elle compte donc sur la participation de chacun des députés pour respecter les règles de procédure.

Puis le président dépose :

Un document intitulé « Procédure de tirage au sort pour la répartition de mesures de contrôle parmi les députés indépendants ».

(Dépôt n° 744-20111101)

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 53 du Règlement, il est procédé aux avis touchant les travaux des commissions.

### **Avis touchant les travaux des commissions**

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 145 du Règlement, M. Dutil, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des relations avec les citoyens, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 24, Loi visant principalement à lutter contre le surendettement des consommateurs et à moderniser les règles relatives au crédit à la consommation.

1<sup>er</sup> novembre 2011

---

### Motions sans préavis

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Marois, chef de l'opposition officielle, conjointement avec M. Bachand (Outremont) et M. Deltell (Chauveau), propose :

QUE l'Assemblée nationale du Québec salue la mémoire de René Lévesque, décédé le 1<sup>er</sup> novembre 1987.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

À la demande de M. Gendron, troisième vice-président, l'Assemblée observe une minute de silence.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Dubourg (Viau), conjointement avec M. Cloutier (Lac-Saint-Jean), Mme Roy (Lotbinière), M. Curzi (Borduas), M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), Mme Lapointe (Crémazie) et M. Caire (La Peltrie), propose :

QUE l'Assemblée nationale du Québec se réjouisse de l'installation d'un nouveau gouvernement en Haïti et souhaite que l'arrivée du premier ministre, M. Gary Conille, stimule les efforts de développement et de reconstruction pour permettre l'essor du pays;

QUE le Québec renouvelle son amitié, son appui et sa volonté de collaborer avec le gouvernement haïtien afin de bâtir sur les liens solides qui nous unissent.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

**1<sup>er</sup> novembre 2011**

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, M. Picard (Chutes-de-la-Chaudière), conjointement avec Mme Beauchamp, ministre de l'Éducation, du Loisir et du Sport, Mme Malavoy (Taillon), Mme Roy (Lotbinière) et Mme Lapointe (Crémazie), propose :

QUE l'Assemblée nationale félicite le récipiendaire 2011 du prix Fernand-Dumont M. Jean-Claude Filteau, professeur retraité de la Faculté de théologie et de sciences religieuses de l'Université Laval;

QU'elle reconnaisse en ce précurseur de l'enseignement télévisé, le travail de pédagogue, d'auteur, de conférencier et grand communicateur, qui a consacré sa vie à la transmission du savoir dont les mérites lui ont valu de nombreuses récompenses.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Dutil, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des finances publiques, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 7, Loi modifiant diverses dispositions législatives concernant le secteur financier;
- la Commission de la santé et des services sociaux, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 16, Loi modifiant diverses dispositions législatives en matière de santé et de services sociaux afin notamment de resserrer le processus de certification des résidences pour personnes âgées;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 14, Loi sur la mise en valeur des ressources minérales dans le respect des principes du développement durable.

1<sup>er</sup> novembre 2011

---

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Gendron, troisième vice-président, informe l'Assemblée que, le mercredi 2 novembre 2011, aux affaires inscrites par les députés de l'opposition, sera débattue la motion de M. Bergeron (Verchères).

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale exige du contrôleur des armes à feu qu'il prenne toutes les mesures nécessaires afin de préserver l'intégralité des données québécoises inscrites au Registre des armes à feu.

---

### **AFFAIRES DU JOUR**

M. Dutil, leader adjoint du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mercredi 2 novembre 2011, à 9 h 45.

La motion est adoptée.

---

À 15 h 35, M. Gendron, troisième vice-président, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mercredi 2 novembre 2011, à 9 h 45.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**